

2018年度 早稲田大学大学院文学研究科 入学試験問題
【博士後期課程】 一般外国語 ロシア語 ※解答は別紙(横・縦書)

次のロシア語文を日本語に訳しなさい

1)

Москва была столицей России до начала XVIII в., когда она сама породила новый город — Петербург, — принявший у древнего города столичные функции. Москве, центру русской торговли и промышленности, выросшему в глубине страны, вдали от моря (подобно Парижу, Мадриду, Праге, Варшаве, Вене), был экономически необходим, как дополнение, портовый город, выход к морю. Первоначально таким портом был Архангельск, но затем, в начале XVIII в., в устье Невы был основан Петербург, который имел такие большие экономические преимущества по сравнению с Москвой, что из-за них, равно как и вследствие многих политических соображений, Петр I перенес туда в 1713 г. столицу. На целых два столетия Москва лишилась своего столичного положения.

2)

※この問題は、著作権の関係により掲載ができません。

1/1

